

EUROPÄISCHER ENTWICKLUNGSFONDS

Ausschreibung Nr. 330 : Öffentliche Ausschreibung der Republik Madagaskar für ein von der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft — Europäischer Entwicklungsfonds — finanziertes Vorhaben

(63/597/EWG)

Abkommen : 151/F/MA/E

Vorhaben : 12.24.119

Gegenstand der Leistung :

Wiederaufbau und Instandsetzung von Brücken auf der Nationalstraße 4.

Ausführungsort :

Zwischen Tananarive und Majunga (Madagaskar).

Geschätzter Betrag :

— Bauleistungen	205 000 000	Madagaskar-Franken
— Erdarbeiten	35 000 000	Madagaskar-Franken
— Fahrbahn	25 000 000	Madagaskar-Franken
Insgesamt	265 000 000	Madagaskar-Franken (entspricht ungefähr 1 073 000 US-Dollar).

Ausführungsfrist :

24 Monate.

Die Angebote,

in französischer Sprache, müssen vor dem 27. Januar 1964 mit eingeschriebenem Brief mit Rückschein bei „Monsieur le Directeur général des travaux publics, de l'aéronautique et des transports“, Tananarive (Madagaskar), vorliegen.

Die Verdingungsunterlagen,

in französischer Sprache, sind auf schriftliche Bestellung bei „Monsieur le Directeur général des travaux publics, de l'aéronautique et des transports — Direction générale des travaux publics, de l'aéronautique et des transports, service central technique — Tananarive“ (Madagaskar), erhältlich. Der Bestellung ist eine Anweisung oder ein Verrechnungsscheck, ausgestellt auf „Monsieur le Chef de la division des parcs et ateliers Alarobia“, über folgende Beträge beizufügen :

	Madagaskar	Andere Länder
— Verdingungsunterlagen	5 000 FMG	7 000 FMG
— Pläne	20 000 FMG	25 000 FMG
— Allgemeine Technische Vorschr.	3 000 FMG	7 000 FMG

Einsichtnahme in die Verdingungsunterlagen :

1. „Ministère des travaux publics, des transports, de la construction et des postes et télécommunications“ in Tananarive (Direction générale des travaux publics, de l'aéronautique et des transports — service central technique);
2. Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, Generaldirektion für überseeische Entwicklungsfragen, 56, rue du Marais, Brüssel ;

3. Informationsbüros der europäischen Gemeinschaften :

Bonn, Zitelmannstr. 11
Den Haag, Mauritskade 39
Luxemburg, 18 rue Aldringer
Paris 16, 61 rue des Belles-Feuilles
Rom, Via Poli, 29.

Zusätzliche Auskünfte erteilt :

„Monsieur le Directeur général des travaux publics, de l'aéronautique et des transports",
Tananarive (Madagaskar).

Gemäß Artikel 132 Ziffer 4 des Vertrages von Rom steht die Teilnahme am Wettbewerb zu gleichen Bedingungen allen natürlichen und juristischen Personen offen, welche die Staatsangehörigkeit der Mitgliedstaaten oder der mit der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft assoziierten überseeischen Länder und Hoheitsgebiete besitzen.

Ausschreibung Nr. 331 : Öffentliche Ausschreibung der Republik Madagaskar für ein von der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft — Europäischer Entwicklungsfonds — finanziertes Vorhaben

(63/598/EWG)

Abkommen : 160/F/MA/E

Vorhaben : 12.24.122

Gegenstand der Leistung :

Ausbau der Straße, die das Zentrum von Analavory mit der Strecke Mahasolo — Tsiroanomandidy verbindet („Straße der Sakay").

Die Arbeiten umfassen :

— Aushub	960 000 m ³
— Aufschüttung	425 000 m ³
— Bitumendecke	253 500 m ²
— Stahlrohre	230 t
— Stützmauern	65 t

Ausführungsort :

Das Gebiet westlich von Tananarive (Madagaskar).

Geschätzter Betrag :

440 000 000 Madagaskar-Franken (FMG) (entspricht ungefähr 1 782 000 US-Dollar).

Ausführungsfrist :

30 Monate.

Die Angebote,

in französischer Sprache, müssen vor dem 29. Januar 1964 um 17 Uhr Ortszeit in eingeschriebenem Brief mit Rückschein bei „Monsieur le Directeur général des travaux publics, de l'aéronautique et des transports" in Tananarive (Madagaskar) vorliegen.